

慈悲藥師寶懺

The Compassionate Medicine Buddha Repentance Service

爐香讚

Incense Praise

Lu	Xiang	Zha	Re	,	Fa	Jie	Meng	Xun	,
爐	香	乍	熱	,	法	界	蒙	薰	,

Zhu	Fo	Hai	Hui	Xi	Yao	Wen	,
諸	佛	海	會	悉	遙	聞	,

Sui	Chu	Jie	Xiang	Yun	。
隨	處	結	祥	雲	。

Cheng	Yi	Fang	Yin	,	Zhu	Fo	Xian	Quan	Shen	。
誠	意	方	殷	,	諸	佛	現	全	身	。

* Nan	Mo	Xiang	Yun	Gai	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	香	雲	蓋	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

跪誦

Knee And Chant

You	Yi	Pu	Sa	,	Jie	Jia	Fu	Zuo	,	Ming	Yue
有	一	菩	薩	,	結	跏	趺	坐	,	名	曰

Pu	Xian	,	Shen	Bai	Yu	Se	,	Wu	Shi	Zhong	Guang
普	賢	,	身	白	玉	色	,	五	十	種	光

Guang	Wu	Shi	Zhong	Se	,	Yi	Wei	Xiang	Guang	,	Shen
光	五	十	種	色	,	以	為	項	光	,	身

Zhu	Mao	Kong	,	Liu	Chu	Jin	Guang	。
諸	毛	孔	，	流	出	金	光	。

Qi	Jin	Guang	Duan	,	Wu	Liang	Hua	Fo	,	Zhu	Hua
其	金	光	端	，	無	量	化	佛	，	諸	化

Pu	Sa	,	Yi	Wei	Juan	Shu	,	An	Xiang	Xu	Bu
菩	薩	，	以	為	眷	屬	，	安	詳	徐	步

Yu	Da	Bao	Hua	。
雨	大	寶	華	。

Zhi	Xing	Zhe	Qian	,	Qi	Xiang	Kai	Kou	,	Yu	Xiang
至	行	者	前	，	其	象	開	口	，	於	象

Ya	Shang	,	Zhu	Chi	Yu	Nu	,	Gu	Yue	Xian	Ge
牙	上	，	諸	池	玉	女	，	鼓	樂	絃	歌

Qi	Sheng	Wei	Miao	,	Zan	Tan	Da	Cheng	,	Yi	Shi
其	聲	微	妙	，	讚	歎	大	乘	，	一	實

Zhi	Dao	。
之	道	。

Xing	Zhe	Jian	Yi	,	Huan	Xi	Jing	Li	,	Fu	Geng
行	者	見	已	，	歡	喜	敬	禮	，	復	更

Du	Song	,	Shen	Shen	Jing	Dian	。
讀	誦	，	甚	深	經	典	。

Bian	Li	Shi	Fang	,	Wu	Liang	Zhu	Fo	,	Li	Duo
徧	禮	十	方	，	無	量	諸	佛	，	禮	多

Bao	Fo	Ta	,	Ji	Shi	Jia	Mou	Ni	,	Bing	Li
寶	佛	塔	，	及	釋	迦	牟	尼	，	并	禮

Pu	Xian	,	Zhu	Da	Pu	Sa	。
普	賢	，	諸	大	菩	薩	。

Fa	Shi	Shi	Yuan	,	Ruo	Wo	Su	Fu	,	Ying	Jian
發	是	誓	願	，	若	我	宿	福	，	應	見

Pu	Xian	,	Yuan	Zun	Zhe	Pian	Ji	,	Shi	Wo	Se
普	賢	，	願	尊	者	徧	吉	，	示	我	色

Shen	。
身	。

請起立。

Please Stand Up.

* Nan	Mo	Pu	Xian	Wang	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	普	賢	王	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

Yi	Qie	Gong	Jing	。
一	切	恭	敬	。

Yi	Xin	Ding	Li	Shi	Fang	Fa	Jie	Chang	Zhu	Fo	。
一	心	頂	禮	十	方	法	界	常	住	佛	。

Yi	Xin	Ding	Li	Shi	Fang	Fa	Jie	Chang	Zhu	Fa	。
一	心	頂	禮	十	方	法	界	常	住	法	。

Yi	Xin	Ding	Li	Shi	Fang	Fa	Jie	Chang	Zhu	Seng	。
一	心	頂	禮	十	方	法	界	常	住	僧	。

Shi	Zhu	Zhong	Deng	,	Ge	Ge	Hu	Gui	(Please Kneel Down)
是	諸	眾	等	,	各	各	胡	跪	(請跪下)

Yan	Chi	Xiang	Hua	,	Ru	Fa	Gong	Yang	。
嚴	持	香	花	,	如	法	供	養	。

Yuan	Ci	Xiang	Hua	Pian	Shi	Fang	。
願	此	香	花	徧	十	方	。

Yi	Wei	Wei	Miao	Guang	Ming	Tai	。
以	為	微	妙	光	明	臺	。

Zhu	Tian	Yin	Yue	Tian	Bao	Xiang	。
諸	天	音	樂	天	寶	香	。

Zhu	Tian	Yao	Shan	Tian	Bao	Yi	。
諸	天	餽	饒	天	寶	衣	。

Bu	Ke	Si	Yi	Miao	Fa	Chen	。	Yi	Yi	Chen	Chu
不	可	思	議	妙	法	塵	。	一	一	塵	出

Yi	Qie	Chen	。	Yi	Yi	Chen	Chu	Yi	Qie	Fa	。
一	切	塵	。	一	一	塵	出	一	切	法	。

Xuan	Zhuan	Wu	Ai	Hu	Zhuang	Yan	。
旋	轉	無	礙	互	莊	嚴	。

Ping	Zhi	Shi	Fang	San	Bao	Qian	。	Shi	Fang	Fa	Jie
徧	至	十	方	三	寶	前	。	十	方	法	界

San	Bao	Qian	。	Jie	You	Wo	Shen	Xiu	Gong	Yang	。
三	寶	前	。	皆	有	我	身	修	供	養	。

Yi	Yi	Jie	Xi	Pian	Fa	Jie	。
一	一	皆	悉	徧	法	界	。

Bi	Bi	Wu	Za	Wu	Zhang	Ai	。	Jin	Wei	Lai	Ji
彼	彼	無	雜	無	障	碍	。	盡	未	來	際

Zuo	Fo	Shi	。	Pu	Xun	Fa	Jie	Zhu	Zhong	Sheng	。
作	佛	事	。	普	熏	法	界	諸	眾	生	。

Meng	Xun	Jie	Fa	Pu	Ti	Xin	。	Tong	Ru	Wu	Sheng
蒙	熏	皆	發	菩	提	心	。	同	入	無	生

Zheng	Fo	Zhi	。
證	佛	智	。

Yuan	Ci	Xiang	Hua	Yun	,	Pian	Man	Shi	Fang	Jie	。
願	此	香	花	雲	，	徧	滿	十	方	界	。

Gong	Yang	Yi	Qie	Fo	。	Zun	Fa	Zhu	Pu	Sa	。
供	養	一	切	佛	。	尊	法	諸	菩	薩	。

Yuan	Jue	Sheng	Wen	Zhong	。	Ji	Yi	Qie	Tian	Xian	。
緣	覺	聲	聞	眾	。	及	一	切	天	仙	。

Yi	Qi	Guang	Ming	Tai	。	Guo	Yu	Wu	Bian	Jie	。
以	起	光	明	臺	。	過	於	無	邊	界	。

Wu	Bian	Fo	Tu	Zhong	。	Shou	Yong	Zuo	Fo	Shi	。
無	邊	佛	土	中	。	受	用	作	佛	事	。

Pu	Xun	Zhu	Zhong	Sheng	。	Jie	Fa	Pu	Ti	Xin	。
普	熏	諸	眾	生	。	皆	發	菩	提	心	。

Rong	Yan	Shen	Qi	Miao	,	Guang	Ming	Zhao	Shi	Fang	。
容	顏	甚	奇	妙	，	光	明	照	十	方	。

Wo	Shi	Ceng	Gong	Yang	,	Jin	Fu	Huan	Qin	Jin	。
我	適	曾	供	養	，	今	復	還	親	覲	。

Sheng	Zhu	Tian	Zhong	Wang	,	Jia	Ling	Ping	Qie	Sheng	。
聖	主	天	中	王	，	迦	陵	頻	伽	聲	。

Ai	Ming	Zhong	Sheng	Zhe	,	Wo	Deng	Jin	Jing	Li	。
哀	愍	眾	生	者	，	我	等	今	敬	禮	。

請起立。

Please Stand Up.

* Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa	Mo	He	Sa	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	寶	曇	華	菩	薩	摩	訶	薩	(三稱三拜)

Fo	Main	You	Ru	Jing	Man	Yue	。
佛	面	猶	如	淨	滿	月	。

Yi	Ru	Qian	Ri	Fang	Guang	Ming	。
亦	如	千	日	放	光	明	。

Yuan	Guang	Pu	Zhao	Yu	Shi	Fang	。
圓	光	普	照	於	十	方	。

Xi	She	Ci	Bei	Jie	Ju	Zu	。
喜	捨	慈	悲	皆	具	足	。

Qi	Yun	Yao	Shi	Dao	Chang	Chan	Fa
啟	運	藥	師	道	場	懺	法

Jin	Dang	Gui	Ming	San	Shi	Zhu	Fo
今	當	歸	命	三	世	諸	佛

禮佛號後請頂禮一拜。

Please Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence.

Nan	Mo	Guo	Qu	Pi	Po	Shi	Fo
南	無	過	去	毘	婆	尸	佛

Nan	Mo	Shi	Qi	Fo
南	無	尸	棄	佛

Nan	Mo	Pi	She	Fu	Fo
南	無	毘	舍	浮	佛

Nan	Mo	Ju	Liu	Sun	Fo
南	無	拘	留	孫	佛

Nan	Mo	Ju	Nao	Han	Mou	Ni	Fo
南	無	拘	那	含	牟	尼	佛

Nan	Mo	Jia	She	Fo
南	無	迦	葉	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Dang	Lai	Mi	Le	Zun	Fo
南	無	當	來	彌	勒	尊	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

拜、問訊、跪下

Prostration, Bow, And Knee Down

* Nan	Mo	Yao	Shi	Hai	Hui	Fo	Pu	Sa	(Repeat * 3 Times)
南	無	藥	師	海	會	佛	菩	薩	(重覆三遍)

開經偈

Sutra Opening Gatha

Wu	Shang	Shen	Shen	Wei	Miao	Fa	。
無	上	甚	深	微	妙	法	。

Bai	Qian	Wan	Jie	Nan	Zao	Yu	。
百	千	萬	劫	難	遭	遇	。

Wo	Jin	Jian	Wen	De	Shou	Chi	。
我	今	見	聞	得	受	持	。

Yuan	Jie	Ru	Lai	Chan	Fa	Yi	。
願	解	如	來	懺	法	義	。

慈悲藥師寶懺卷上

The Compassionate Medicine Buddha Repentance Service- Part I

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Shang
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	上

Yi	Qie	Zhu	Fo	。	Min	Nian	Zhong	Sheng	。	Wei	Shuo
一	切	諸	佛	。	愍	念	眾	生	。	為	說

Yao	Shi	Dao	Chang	Chan	Fa	。
藥	師	道	場	懺	法	。

Liang	Yi	Zhong	Sheng	Gou	Zhong	。	Wu	Ming	An	Fu	。
良	以	眾	生	垢	重	。	無	明	暗	覆	。

Bu	An	Yin	Guo	。	Bu	Qin	Chan	Hui	。	Zong	Tan
不	諳	因	果	。	不	勤	懺	悔	。	縱	貪

Chen	Chi	。	Si	Sha	Dao	Yao	。	Wu	Liang	Wu	Bian
嗔	癡	。	肆	殺	盜	嫖	。	無	量	無	邊

Suo	Zuo	Zui	Gou	。	Wu	Liang	Wu	Bian	。	Suo	Jie
所	作	罪	垢	。	無	量	無	邊	。	所	結

Yuan	Ye	。	Bu	Jue	Bu	Zhi	。
冤	業	。	不	覺	不	知	。

Ri	Shen	Ri	Hou	。	Yi	Zhi	Cu	Chang	Shou	Er	Yao
日	深	日	厚	。	以	致	促	長	壽	而	天

Wang	。	Chu	Guan	Wei	Er	Xia	Jian	。	Xue	Fu	Rao
枉	。	黜	官	位	而	下	賤	。	削	富	饒

Er	Ping	Qiong	。	Zhe	Zi	Nu	Er	Gu	Du	。	Li
而	貧	窮	。	折	子	女	而	孤	獨	。	罹

Si	Jiu	Heng	。	Zhui	Duo	San	Tu	。	Feng	Feng	Ku
斯	九	橫	。	墜	墮	三	塗	。	紛	紛	苦

Guo	。	Zi	Zuo	Zi	Shou	。
果	。	自	作	自	受	。

Zhong	Zhong	E	Bao	。	Huo	Xian	Huo	Hou	。	Xian	Hao
種	種	惡	報	。	或	現	或	後	。	纖	毫

Wu	Cha	。	Chi	Su	Bi	Bao	。	Er	Shi	Yao	Shi
無	差	。	遲	速	必	報	。	爾	時	藥	師

Liu	Li	Guang	Ru	Lai	Ci	Bei	Zheng	Ji	Shuo	Shi	Ben
琉	璃	光	如	來	慈	悲	拯	濟	說	是	本

Yuan	Gong	De	Jing	。	Ling	Du	Song	Zhe	。	Zao	Bi
願	功	德	經	。	令	讀	誦	者	。	造	彼

Ru	Lai	。	Xing	Xiang	Qi	Qu	。	Yi	Yi	Xiang	Qian
如	來	。	形	像	七	軀	。	一	一	像	前

Ge	Zhi	Qi	Deng	。	Yi	Yi	Deng	Liang	。	Da	Ru
各	置	七	燈	。	一	一	燈	量	。	大	如

Che	Lun	。	Ran	Zhi	Si	Shi	Jiu	Ri	。	Guang	Ming
車	輪	。	燃	至	四	十	九	日	。	光	明

Bu	Jue	。
不	絕	。

Shi	Wei	Cha	Li	。	Ju	Shi	Da	Jia	。	Duo	Rao
是	惟	剎	利	。	居	士	大	家	。	多	饒

Cai	Bao	。	Can	Ku	Ying	Yi	。	Zhi	Suo	Kan	Wei
財	寶	。	倉	庫	盈	溢	。	之	所	堪	為

Er	Mian	Li	Zhong	Sheng	。	Xin	Sui	Xi	Le	。	Bu
而	綿	力	眾	生	。	心	雖	喜	樂	。	不

Neng	Ru	Fa	Zhuang	Yan	。	Yi	Shi	Yin	Yuan	。	Ji
能	如	法	莊	嚴	。	以	是	因	緣	。	即

Yu	Ben	Yuan	Gong	De	Jing	Zhong	。	Yi	Chu	Xiao	Zai
於	本	願	功	德	經	中	。	譯	出	消	災

Yan	Shou	Chan	Fa	。
延	壽	懺	法	。

Bian	Zhu	Zhong	Sheng	。	Zhai	Jie	Mu	Yu	。	Huo	Yu
便	諸	眾	生	。	齋	戒	沐	浴	。	或	於

Si	Yuan	。	Huo	Zai	Jia	Ting	。	Huo	Yan	Chan	Lu
寺	院	。	或	在	家	庭	。	或	延	禪	侶

Huo	Jie	Shan	Shi	。	Sa	Sao	Xun	Xiu	。	Xiang	Hua
或	偕	善	士	。	洒	掃	熏	修	。	香	花

Deng	Zhu	。	Sui	Feng	Gong	Yang	。	Yi	Ke	Zan	Yong
燈	燭	。	隨	分	供	養	。	依	科	讚	詠

Qian	Cheng	Jing	Li	。	Ze	Wu	Qiu	Bu	Ying	。	Wu
虔	誠	敬	禮	。	則	無	求	不	應	。	無

Yuan	Bu	Cheng	。
願	不	成	。

Jing	Yun	。	Shuo	Hui	Xian	Zui	。	Jing	Ming	Suo	Shang
經	云	。	說	悔	先	罪	。	淨	名	所	尚

Gai	Wang	Xiu	Lai	。	Xi	Huan	Shen	Xin	。	Duan	Chu
改	往	修	來	。	洗	浣	身	心	。	斷	除

Zhong	E	。	Shi	Bu	Geng	Zao	。	Duo	Jie	Zui	Qian
眾	惡	。	誓	不	更	造	。	多	劫	罪	愆

Jing	Jin	Wu	Yu	。	Sui	Suo	Le	Qiu	。	Xi	Ling
淨	盡	無	餘	。	隨	所	樂	求	。	悉	令

Man	Zu	。	Zhong	Deng	Zhi	Xin	Ding	Li	。	Qiu	Ai
滿	足	。	眾	等	志	心	頂	禮	。	求	哀

Chan	Hui	。
懺	悔	。

請起立，禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence
Take Refuge In The Buddhas.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Ci	Fu	Chan	Hui	。	Yuan	Nian
禮	諸	佛	已	。	次	復	懺	悔	。	緣	念

Xiang	Fa	Zhuan	Shi	。	Ruo	Zhu	You	Qing	。	Wei	Yu
像	法	轉	時	。	若	諸	有	情	。	為	欲

Li	Yi	An	Le	。	Ba	Chu	Yi	Qie	Ye	Zhang	。
利	益	安	樂	。	拔	除	一	切	業	障	。

Jian	Li	Shu	Sheng	Gong	De	Zhe	。	Wei	Yu	Man	Xiu
建	立	殊	勝	功	德	者	。	為	欲	滿	修

Zhu	Fo	Da	Yuan	。	Ju	Zu	Shou	Chi	。	Zhu	Fo
諸	佛	大	願	。	具	足	受	持	。	諸	佛

Ming	Hao	。	Ji	Zheng	Fa	Bao	Zang	Zhe	。	Yu	De
名	號	。	及	正	法	寶	藏	者	。	欲	得

A	Niu	Duo	Luo	San	Miao	San	Pu	Ti	。		
阿	耨	多	羅	三	藐	三	菩	提	。		

San	Shi	Er	Xiang	Ba	Shi	Sui	Xing	。	Zhuang	Yan	Qi
三	十	二	相	八	十	隨	形	。	莊	嚴	其

Shen	Zhe	。	Yu	De	Wu	Liang	Zhi	Hui	Fang	Bian	。
身	者	。	欲	得	無	量	智	慧	方	便	。

Ling	Zhu	Zhong	Sheng	。	An	Li	Da	Cheng	Zhe	。	Wei
令	諸	眾	生	。	安	立	大	乘	者	。	為

Yu	Xiu	Xing	Fan	Heng	。	De	Bu	Que	Jie	。	Ju
欲	修	行	梵	行	。	得	不	缺	戒	。	具

San	Ju	Jie	。	Jiu	Jing	Qing	Jing	。	Wu	You	Hui
三	聚	戒	。	究	竟	清	淨	。	無	有	毀

Fan	Zhe	。	Yu	De	Zhu	Gen	Wan	Ju	。	Wu	Zhu
犯	者	。	欲	得	諸	根	完	具	。	無	諸

Ji	Ku	。	Jia	Shu	Zi	Ju	。	Xi	Jie	Feng	Zu
疾	苦	。	家	屬	資	具	。	悉	皆	豐	足

Zhe	。	Yu	De	Po	Mo	Juan	Wang	。	Jie	Tuo	Yi
者	。	欲	得	破	魔	罥	網	。	解	脫	一

Qie	Wai	Dao	Chan	Fu	。	Ba	Zhong	Zhong	E	Jian	Chou
切	外	道	纏	縛	。	拔	種	種	惡	見	稠

Lin	Zhe	。	Ruo	You	Nu	Ren	。	Yu	Zhuan	Nu	Cheng
林	者	。	若	有	女	人	。	欲	轉	女	成

Nan	。	Ju	Zhang	Fu	Xiang	Zhe	。				
男	。	具	丈	夫	相	者	。				

Wei	Yu	Qiu	Nan	Nu	。	Er	De	Nan	Nu	。	Qiu
為	欲	求	男	女	。	而	得	男	女	。	求

Chang	Shou	。	Er	De	Chang	Shou	Zhe	。	Huo	Dang	Wang
長	壽	。	而	得	長	壽	者	。	或	當	王

Fa	Suo	Jia	。	Yu	Jie	Tuo	Yi	Qie	You	Ku	Zhe
法	所	加	。	欲	解	脫	一	切	憂	苦	者

Yu	De	Shang	Miao	Yin	Shi	。	Bao	Zu	Fa	Wei	。
欲	得	上	妙	飲	食	。	飽	足	法	味	。

Ji	Zhong	Zhong	Shang	Miao	Yi	Fu	。	Yi	Qie	Bao	Zhuang
及	種	種	上	妙	衣	服	。	一	切	寶	莊

Yan	Ju	Zhe	。	Yu	Xing	Hui	Shi	。	Yi	Qie	Suo
嚴	具	者	。	欲	行	惠	施	。	一	切	所

You	。	Xi	Wu	Tan	Xi	。	Shi	Lai	Qiu	Zhe	。
有	。	悉	無	貪	惜	。	施	來	求	者	。

Yu	De	Zheng	Jian	Jing	Jin	。	Shan	Tiao	Yi	Le	。
欲	得	正	見	精	進	。	善	調	意	樂	。

Duo	Wen	Cong	Li	。	Jie	Shen	Shen	Yi	。	Heng	Qiu
多	聞	聰	利	。	解	甚	深	義	。	恒	求

Sheng	Fa	。	Chang	Yu	Shan	You	Zhe	。	Yu	Shou	Chi
勝	法	。	常	遇	善	友	者	。	欲	受	持

Xue	Chu	。									
學	處	。									

Yuan	Sheng	Xi	Fang	。	Ji	Le	Shi	Jie	。	Wu	Liang
願	生	西	方	。	極	樂	世	界	。	無	量

Shou	Fo	Suo	。	Ting	Wen	Zheng	Fa	Zhe	。	Ruo	You
壽	佛	所	。	聽	聞	正	法	者	。	若	有

Yi	Hui	Zhi	Jie	。	Er	Yu	Huan	Qing	Jing	。	Yi
已	毀	之	戒	。	而	欲	還	清	淨	。	已

Jin	Zhi	Ming	。	Er	Yu	Fu	Jiu	Xu	。	Nai	Zhi
盡	之	命	。	而	欲	復	救	續	。	乃	至

Guo	Jie	Ren	Zhong	。	Zhong	Zhong	Zhu	Heng	。	Zhong	Zhong
國	界	人	眾	。	種	種	諸	橫	。	種	種

Zhu	Nan	。	Er	Yu	Xiao	Fu	Yin	Mo	。	Shun	Shi
諸	難	。	而	欲	消	伏	隱	沒	。	順	時

Huan	Le	Zhe	。	Ying	Dang	Ru	Fa	。	Zhuang	Yan	Gui
歡	樂	者	。	應	當	如	法	。	莊	嚴	歸

Ming	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai	。	Yi	Xin	Jing
命	藥	師	琉	璃	光	如	來	。	一	心	精

Jin	。	Xiu	San	Mo	Di	。
進	。	修	三	摩	地	。

Suo	Yi	Zhe	He	。	Bi	Ru	Lai	Xing	Pu	Sa	Dao
所	以	者	何	。	彼	如	來	行	菩	薩	道

Shi	。	Suo	Fa	Shi	Er	Wei	Miao	Shang	Yuan	。	Shu
時	。	所	發	十	二	微	妙	上	願	。	殊

Sheng	Gong	De	。	Ling	Zhu	Wen	Zhe	。	Ye	Zhang	Xiao
勝	功	德	。	令	諸	聞	者	。	業	障	消

Chu	。	Yi	Qie	Suo	Qiu	。	Jie	De	Man	Yuan	。
除	。	一	切	所	求	。	皆	得	滿	願	。

Gu	Shi	Wei	Yi	Sheng	Suo	Xi	Pu	Sa	。	Wei	Neng
故	是	唯	一	生	所	繫	菩	薩	。	為	能

Ru	Shi	Xin	Jie	。	Ru	Shuo	Xiu	Xing	。	Ying	Dang
如	實	信	解	。	如	說	修	行	。	應	當

Yi	Shen	Ming	Cai	。	Bu	Sheng	Lin	Xi	。	Jie	Li
以	身	命	財	。	不	生	慳	惜	。	竭	力

Zhuang	Yan	。	Bi	Huo	Guo	Sui	。	Shi	Gu	Jin	Ri
莊	嚴	。	必	獲	果	遂	。	是	故	今	日

Yu	Xian	Qian	Zhong	Deng	。	Ge	Ge	Zhi	Xin	。	Gui
與	現	前	眾	等	。	各	各	志	心	。	皈

Ming	Ding	Li	。
命	頂	禮	。

請起立，禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence
Take Refuge In The Buddhas.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	◦	Zhi	Xin	Gui	Ming	◦	Wei	Yuan
禮	諸	佛	已	◦	志	心	皈	命	◦	惟	願

Zhu	Fo	Pu	Sa	◦	Tong	Yun	Ci	Bei	◦	Jiang	Lin
諸	佛	菩	薩	◦	同	運	慈	悲	◦	降	臨

Dao	Chang	◦
道	場	◦

Yi	Qie	Tian	Long	Ba	Bu	◦	Yao	Cha	Zhu	Jiang	◦
一	切	天	龍	八	部	◦	藥	叉	諸	將	◦

Xi	Sheng	Ai	Min	◦	Lai	Dao	Dao	Chang	◦	Shi	Zhu
悉	生	哀	憊	◦	來	到	道	場	◦	是	諸

Sheng	Zhong	◦	Yuan	Xi	Zheng	Ming	◦
聖	眾	◦	願	悉	證	明	◦

Wo	Yu	Jin	Ri	◦	Yu	Wei	Shi	Fang	◦	Yi	Qie
我	於	今	日	◦	欲	為	十	方	◦	一	切

Liu	Dao	Zhong	Sheng	◦	Xiu	Xing	Wu	Shang	Pu	Ti	◦
六	道	眾	生	◦	修	行	無	上	菩	提	◦

Duan	Chu	Yi	Qie	Ye	Zhang	◦	Tong	Ru	Ru	Lai	Da
斷	除	一	切	業	障	◦	同	入	如	來	大

Ben	Yuan	Hai	◦	Pu	Xian	Se	Shen	◦
本	願	海	◦	普	現	色	身	◦

Yu	Yi	Nian	Zhong	◦	Gong	Yang	Yi	Qie	Shi	Fang	San
於	一	念	中	◦	供	養	一	切	十	方	三

Bao	。	Yu	Yi	Nian	Zhong	。	Pu	Du	Yi	Qie	Liu
寶	。	於	一	念	中	。	普	度	一	切	六

Dao	Zhong	Sheng	。	Lin	Ru	Ping	Deng	Da	Hui	。	
道	眾	生	。	令	入	平	等	大	慧	。	

Gu	Yu	Jin	Ri	。	Yi	Xin	Jing	Jin	。	Ru	Shuo
故	於	今	日	。	一	心	精	進	。	如	說

Xiu	Xing	。	Wei	Yuan	Zhu	Fo	Pu	Sa	。	
修	行	。	惟	願	諸	佛	菩	薩	。	

Yao	Shi	Ru	Lai	Ben	Yuan	Li	Gu	。	Shou	Wo	Chan
藥	師	如	來	本	願	力	故	。	受	我	懺

Hui	。	Lin	Wo	Suo	Xing	。	Jue	Ding	Po	Chu	Zui
悔	。	令	我	所	行	。	決	定	破	除	罪

Zhang	。	Xing	Yuan	Yuan	Cheng	。	Ru	Jing	Suo	Shuo	。
障	。	行	願	圓	成	。	如	經	所	說	。

Yuan	Xi	Zheng	Ming	。	
願	悉	證	明	。	

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai	。	Ying	Zheng
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來	。	應	正

Deng	Jue	。	Ming	Xing	Yuan	Man	。	Guang	Ming	Guang	Da
等	覺	。	明	行	圓	滿	。	光	明	廣	大

Gong	De	Wei	Wei	。	Shen	Shan	An	Zhu	。	Yan	Wang
功	德	巍	巍	。	身	善	安	住	。	燄	網

Zhuang	Yan	。	Guo	Yu	Ri	Yue	。	You	Ming	Zhong	Sheng
莊	嚴	。	過	於	日	月	。	幽	冥	眾	生

Xi	Meng	Kai	Xiao	。	Sui	Suo	Le	Qiu	。	Yi	Qie
悉	蒙	開	曉	。	隨	所	樂	求	。	一	切

Jie	Sui	。	Suo	You	Bing	Ku	。	Xi	Jie	Xiao	Mie
皆	遂	。	所	有	病	苦	。	悉	皆	消	滅

Wu	Liang	Pu	Sa	。	Xing	Wu	Liang	Shan	Qiao	Fang	Bian
無	量	菩	薩	。	行	無	量	善	巧	方	便

Wu	Liang	Guang	Da	Yuan	。	Wo	Ruo	Yi	Qie	。	Ruo
無	量	廣	大	願	。	我	若	一	劫	。	若

Yi	Jie	Yu	。	Er	Guang	Shuo	Zhe	。	Jie	Ke	Su
一	劫	餘	。	而	廣	說	者	。	劫	可	速

Jin	。	Bi	Fo	Xing	Yuan	。	Shan	Qiao	Fang	Bian	。
盡	。	彼	佛	行	願	。	善	巧	方	便	。

Wu	You	Jin	Ye	。	Shi	Gu	Zhi	Xin	。	Gui	Ming
無	有	盡	也	。	是	故	志	心	。	皈	命

Ding	Li	。
頂	禮	。

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Shang	。
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	上	。

請起立。

Please Stand Up.

藥師灌頂真言

Dharani Of The Medicine Buddha

*Nan	Mo	Bo	Qie	Fa	Di	。	Pi	Sha	She	。	Ju
南	謨	薄	伽	伐	帝	。	鞞	殺	社	。	窣
Lu	Bi	Liu	Li	。	Bo	La	Po	。	He	La	She
嚕	薜	琉	璃	。	鉢	喇	婆	。	喝	囉	闍
Ye	。	Da	Ta	Jie	Duo	Ye	。	A	La	He	Di
也	。	怛	他	揭	多	耶	。	阿	囉	喝	帝
San	Miao	San	Bo	Tuo	Ye	。	Da	Zhi	Ta	。	An
三	藐	三	勃	陀	耶	。	怛	姪	他	。	唵
Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	She	。
鞞	殺	逝	。	鞞	殺	逝	。	鞞	殺	社	。
San	Mo	Jie	Di	Suo	He	。	(Repeat * 3 Times)				
三	沒	揭	帝	娑	訶	。	(重覆三次)				

讚

Praise

Yao	Shi	Ru	Lai	。	Shi	Jie	Liu	Li	。	Ci	Bei
藥	師	如	來	。	世	界	琉	璃	。	慈	悲
Xi	She	Xi	Sui	Yi	。	Chan	Fa	Du	Qun	Mi	。
喜	捨	悉	隨	宜	。	懺	法	度	羣	迷	。
Ji	Shou	Gui	Yi	。	Suo	Yuan	Man	Qiu	Qi	。	
稽	首	皈	依	。	所	願	滿	求	祈	。	

Yao	Shi	Fo	。	Yao	Shi	Fo	。
藥	師	佛	。	藥	師	佛	。

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	。
消	災	延	壽	藥	師	佛	。

* Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * 3 Times & Prostrations)
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(三稱三拜)

慈悲藥師寶懺卷中

The Compassionate Medicine Buddha Repentance Service- Part II

San	Qian	Jie	Nei	Ci	Bei	Zhu	。
三	千	界	內	慈	悲	主	。

Bai	Yi	Zhou	Zhong	Da	Fa	Wang	。
百	億	洲	中	大	法	王	。

Yuan	Kai	Lian	Mu	Jian	Fan	Qing	。
願	開	蓮	目	鑒	凡	情	。

Zhong	Sheng	You	Qiu	Jie	Gan	Ying	。
眾	生	有	求	皆	感	應	。

Yi	Qie	Zhu	Fo	。	Min	Nian	Zhong	Sheng	。
一	切	諸	佛	。	愍	念	眾	生	。

Wei	Shuo	Yao	Shi	Dao	Chang	Chan	Fa	。
為	說	藥	師	道	場	懺	法	。

Jin	Dang	Gui	Ming	Yi	Qie	Zhu	Fo	。
今	當	皈	命	一	切	諸	佛	。

禮佛號後請頂禮一拜。

Please Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing				
本	願	功	德	經				

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Zhong
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	中

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Ci	Fu	Chan	Hui	。	Di	Zi
禮	諸	佛	已	。	次	復	懺	悔	。	弟	子

Zhong	Deng	Pu	Wei	Si	En	San	You	。	Ji	Fa	Jie
眾	等	普	為	四	恩	三	有	。	及	法	界

Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Xi	Yuan	Duan	Chu	San	Zhang	。
一	切	眾	生	。	悉	願	斷	除	三	障	。

Gui	Ming	Chan	Hui	。
皈	命	懺	悔	。

Wo	Yu	Zhong	Sheng	。	Wu	Shi	Lai	Jin	。	You	Ai
我	與	眾	生	。	無	始	來	今	。	由	愛

Jian	Gu	。	Nei	Ji	Wo	Ren	。	Wai	Yin	E	You
見	故	。	內	計	我	人	。	外	因	惡	友

Bu	Sui	Xi	Ta	。	Yi	Hao	Zhi	Shan	。	Wei	Bian
不	隨	喜	他	。	一	毫	之	善	。	惟	遍

San	Ye	。	Guang	Zuo	Zhong	Zui	。	Shi	Sui	Bu	Guang
三	業	。	廣	作	眾	罪	。	事	雖	不	廣

E	Xin	Pian	Bu	。	Zhou	Ye	Xiang	Xu	。	Wu	You
惡	心	徧	布	。	晝	夜	相	續	。	無	有

Jian	Duan	。
間	斷	。

Fu	Wei	Guo	Shi	。	Bu	Yu	Ren	Zhi	。	Bu	Wei
覆	諱	過	失	。	不	欲	人	知	。	不	畏

E	Dao	。	Wu	Can	Wu	Kui	。	Bo	Wu	Yin	Guo
惡	道	。	無	慚	無	愧	。	撥	無	因	果

Ru	Si	Zui	Zhang	。	Wei	Jing	Chan	Hui	。
如	斯	罪	障	。	未	經	懺	悔	。

Wo	Yu	Jin	Ri	。	Dui	Shi	Fang	Fo	。	Yao	Shi
我	於	今	日	。	對	十	方	佛	。	藥	師

Ru	Lai	。	Shen	Xin	Yin	Guo	。	Sheng	Zhong	Can	Kui
如	來	。	深	信	因	果	。	生	重	慚	愧

Sheng	Da	Bu	Wei	。	Fa	Lu	Chan	Hui	。	Duan	Xiang
生	大	怖	畏	。	發	露	懺	悔	。	斷	相

Xu	Xin	。	Fa	Pu	Ti	Xin	。	Duan	E	Xiu	Shan
續	心	。	發	菩	提	心	。	斷	惡	修	善

Qin	Ce	San	Ye	。	Fan	Xi	Chong	Guo	。	Sui	Xi
勤	策	三	業	。	翻	昔	重	過	。	隨	喜

Fan	Sheng	。	Yi	Hao	Zhi	Shan	。
凡	聖	。	一	毫	之	善	。

Nian	Yao	Shi	Fo	。	You	Da	Yuan	Li	。	Neng	Jiu
念	藥	師	佛	。	有	大	願	力	。	能	救

Ba	Wo	。	Chu	Er	Si	Hai	。	Zhi	San	De	An
拔	我	。	出	二	死	海	。	置	三	德	岸

Wei	Yuan	Ci	Bei	。	Ai	Lian	She	Shou	。	Ge	Ge
惟	願	慈	悲	。	哀	憐	攝	授	。	各	各

Zhi	Xin	。	Gui	Ming	Ding	Li	。
志	心	。	皈	命	頂	禮	。

請起立, 禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence.

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Ci	Fu	Chan	Hui	。
禮	諸	佛	已	。	次	復	懺	悔	。

Di	Zi	Zhong	Deng	。	Zi	Cong	Wu	Shi	Yi	Lai	。
弟	子	眾	等	。	自	從	無	始	以	來	。

Zhi	Yu	Jin	Ri	。	Suo	You	Tan	Chen	Ji	Du	Zhi
至	於	今	日	。	所	有	貪	瞋	嫉	妒	之

Bing	。	Jiao	Man	Zi	Ao	Zhi	Bing	。	Bu	Shi	Shan
病	。	嬌	慢	自	傲	之	病	。	不	識	善

E	Zhi	Bing	。	Bu	Xin	Zui	Fu	Zhi	Bing	。	Bu
惡	之	病	。	不	信	罪	福	之	病	。	不

Xiao	Wu	Ni	Zhi	Bing	。
孝	五	逆	之	病	。

Po	Ru	San	Bao	Zhi	Bing	。	Bu	Xiu	Zhai	Jie	Zhi
破	辱	三	寶	之	病	。	不	修	齋	戒	之

Bing	。	Po	Fan	Shi	Luo	Zhi	Bing	。	Zi	Zan	Hui
病	。	破	犯	尸	羅	之	病	。	自	讚	毀

Ta	Zhi	Bing	。	Tan	De	Wu	Yan	Zhi	Bing	。
他	之	病	。	貪	得	無	厭	之	病	。

Mi	Sheng	Zhu	Se	Zhi	Bing	。	Tan	Xiang	Ai	Chu	Zhi
迷	聲	逐	色	之	病	。	貪	香	愛	觸	之

Bing	。	Xin	Xie	Dao	Jian	Zhi	Bing	。	Dan	Yao	Shi
病	。	信	邪	倒	見	之	病	。	耽	搖	嗜

Jiu	Fang	Yi	Wu	Du	Zhi	Bing	。
酒	放	逸	無	度	之	病	。

She	Fu	Yu	Yi	。	Shou	Yu	Fei	Yao	Zhi	Bing	。
設	復	遇	醫	。	授	與	非	藥	之	病	。

Ji	Yu	Wu	Liang	。	Zai	Nan	Lin	Ru	。	Bei	Chou
及	餘	無	量	。	災	難	陵	辱	。	悲	愁

Jian	Bi	。	Shen	Xin	Shou	Ku	Zhi	Bing	。
煎	逼	。	身	心	受	苦	之	病	。

Yu	Ling	Shi	Deng	。	Bing	Ku	Xiao	Chu	。	Suo	Qiu
欲	令	是	等	。	病	苦	消	除	。	所	求

Yuan	Man	。	Er	Shi	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
願	滿	。	爾	時	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ru	San	Mo	Di	。	Ming	Yue	Chu	Mie	Yi	Qie	Zhong
入	三	摩	地	。	名	曰	除	滅	一	切	眾

Sheng	Ku	Nao	。	Ji	Ru	Ding	Yi	。	Yu	Rou	Ji
生	苦	惱	。	既	入	定	已	。	於	肉	髻

Zhong	。	Chu	Da	Guang	Ming	。	Guang	Zhong	Yan	Shuo	Da
中	。	出	大	光	明	。	光	中	演	說	大

Tuo	Luo	Ni	Yue	。
陀	羅	尼	曰	。

Nan	Mo	Bo	Qie	Fa	Di	。	Pi	Sha	She	。	Ju
南	謨	薄	伽	伐	帝	。	鞞	殺	社	。	婁

Lu	Bi	Liu	Li	。	Bo	La	Po	。	He	La	She
嚕	薜	琉	璃	。	鉢	喇	婆	。	喝	囉	闍

Ye	。	Da	Ta	Jie	Duo	Ye	。	A	La	He	Di
也	。	怛	他	揭	多	耶	。	阿	囉	喝	帝

San	Miao	San	Bo	Tuo	Ye	。	Da	Zhi	Ta	。	An
三	藐	三	勃	陀	耶	。	怛	姪	他	。	淹

Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	She	。
鞞	殺	逝	。	鞞	殺	逝	。	鞞	殺	社	。

San	Mo	Jie	Di	Suo	He	。
三	沒	揭	帝	娑	訶	。

Er	Shi	Guang	Zhong	。	Shuo	Ci	Zhou	Yi	。	Da	Di
爾	時	光	中	。	說	此	咒	已	。	大	地

Zhen	Dong	。	Fang	Da	Guang	Ming	。	Yi	Qie	Zhong	Sheng
震	動	。	放	大	光	明	。	一	切	眾	生

Bing	Ku	Jie	Chu	。	Shou	An	Yin	Le	。	Shi	Zhi
病	苦	皆	除	。	受	安	隱	樂	。	是	知

Chan	Hui	Zhi	Gong	。	Zhu	Bing	Xin	Chou	Zhi	Lin	Ji
懺	悔	之	功	。	諸	病	心	瘳	之	靈	劑

Liao	Sheng	Tuo	Si	Zhi	Qi	Fang	。
了	生	脫	死	之	奇	方	。

You	Da	Yi	Wang	。	Ying	Bing	She	Yao	。	Suo	Wei
有	大	醫	王	。	應	病	設	藥	。	所	謂

Ci	Bei	Xi	She	Shi	Yao	。	Ren	Ru	Rou	He	Shi
慈	悲	喜	捨	是	藥	。	忍	辱	柔	和	是

Yao	。	Zheng	Xin	San	Bao	Shi	Yao	。	Qin	Xiu	Fu
藥	。	正	信	三	寶	是	藥	。	勤	修	福

Hui	Shi	Yao	。
慧	是	藥	。

Liu	Po	Luo	Mi	Shi	Yao	。	Bao	Can	Gan	Lu	Shi
六	波	羅	蜜	是	藥	。	飽	飡	甘	露	是

Yao	。	Tan	Qiu	Fa	Wei	Shi	Yao	。	Xiu	Zhen	Yang
藥	。	貪	求	法	味	是	藥	。	修	真	養

Qi	Shi	Yao	。	Fan	Ben	Huan	Yuan	Shi	Yao	。
氣	是	藥	。	返	本	還	元	是	藥	。

You	Guo	Neng	Gai	Shi	Yao	。	Shan	Qiao	Fang	Bian	Shi
有	過	能	改	是	藥	。	善	巧	方	便	是

Yao	。	Bu	Dong	Sheng	Se	Shi	Yao	。	Qing	Xin	Duan
藥	。	不	動	聲	色	是	藥	。	清	心	斷

Yu	Shi	Yao	。	Chang	Yong	Ru	Shi	Deng	Yao	。	Dao
慾	是	藥	。	常	用	如	是	等	藥	。	擣

Shai	He	He	Shi	Qu	Fu	Zhi	。
篩	和	合	時	取	服	之	。

Zhong	Sheng	Ruo	Bing	。	Ying	Tong	Yi	Bing	。	Zhong	Sheng
眾	生	若	病	。	應	同	一	病	。	眾	生

Xu	Yao	。	Ying	Tong	Yi	Yao	。	Ruo	Shuo	Duo	Fa
須	藥	。	應	同	一	藥	。	若	說	多	法

Shi	Ming	Dian	Dao	。
是	名	顛	倒	。

Ruo	Ju	Yi	Cheng	Shi	Xiang	Er	Yan	。	Ze	He	Zeng
若	據	一	乘	實	相	而	言	。	則	何	增

He	Jian	。	He	Gou	He	Jing	。	He	Shan	He	E
何	減	。	何	垢	何	淨	。	何	善	何	惡

He	Zui	He	Fu	。	He	Bing	He	Yao	。	Guan	Xi
何	罪	何	福	。	何	病	何	藥	。	觀	昔

Fang	Bian	。
方	便	。

Ru	Meng	Ren	Zhong	。	Meng	Shen	Huan	Bing	。	Qiu	Yi
如	夢	人	中	。	夢	身	患	病	。	求	醫

Fu	Yao	。	Er	De	Chu	Yu	。	Ji	Qi	Meng	Xing
服	藥	。	而	得	除	愈	。	及	其	夢	醒

Ze	Wu	Ben	Lai	Wu	Bing	。	Wu	Bing	Yi	Wu	。
則	悟	本	來	無	病	。	無	病	亦	無	。

Er	Kuang	Yi	Yao	。
而	況	醫	藥	。

Gu	Zhong	Sheng	Zhi	Bing	。	Tong	Yi	Huan	Bing	。	Ru
故	眾	生	之	病	。	同	一	幻	病	。	如

Lai	Zhi	Yao	。	Tong	Yi	Huan	Yao	。	Gu	Zhi	Ru
來	之	藥	。	同	一	幻	藥	。	故	知	如

Lai	Shuo	Fa	。	Yi	Xiang	Yi	Wei	。	Suo	Wei	Jie
來	說	法	。	一	相	一	味	。	所	謂	解

Tuo	Xiang	。	Li	Xiang	Mie	Xiang	。	Jiu	Jing	Nie	Pan
脫	相	。	離	相	滅	相	。	究	竟	涅	槃

Zhong	Gui	Yu	Kong	。	Ru	Yi	Yun	Suo	Yu	。	Er
終	歸	於	空	。	如	一	雲	所	雨	。	而

Yao	Shu	Da	Xiao	。	Ge	De	Zi	Mao	。
藥	樹	大	小	。	各	得	滋	茂	。

Wo	Deng	Jin	Zhe	。	Meng	Fo	En	Li	。	De	Wen
我	等	今	者	。	蒙	佛	恩	力	。	得	聞

Shi	Zun	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai	Ming	Hao	。
世	尊	藥	師	琉	璃	光	如	來	名	號	。

Bu	Fu	Geng	You	Bing	Ku	Zhi	Nan	。	Nai	Neng	Jiu
不	復	更	有	病	苦	之	難	。	乃	能	究

Jing	Wu	Shang	Pu	Ti	。	Shi	Gu	Jin	Ri	。	Wo
竟	無	上	菩	提	。	是	故	今	日	。	我

Deng	Xiang	Shuai	。	Jie	Tong	Yi	Xin	。	Nai	Zhi	Jin
等	相	率	。	皆	同	一	心	。	乃	至	盡

Xing	Gui	Fo	Fa	Seng	。	Jin	Dang	Gui	Ming	Yi	Qie
形	歸	佛	法	僧	。	今	當	皈	命	一	切

Zhu	Fo	。
諸	佛	。

請起立, 禮佛號後請頂禮一拜。

Please Stand Up And Make One Prostration After We Congregation Repeats Each Sentence

Nan	Mo	Pi	Lu	Zhe	Na	Fo
南	無	毘	盧	遮	那	佛

Nan	Mo	Ben	Shi	Shi	Jia	Mou	Ni	Fo
南	無	本	師	釋	迦	牟	尼	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Nan	Mo	Wu	Liang	Shou	Fo	。
南	無	無	量	壽	佛	。

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Guo	Qu	Yi	Qie	Zhu	Fo
過	去	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Xian	Zai	Yi	Qie	Zhu	Fo
現	在	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Jin	Shi	Fang	Bian	Fa	Jie
南	無	盡	十	方	遍	法	界

Wei	Lai	Yi	Qie	Zhu	Fo
未	來	一	切	諸	佛

Nan	Mo	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai
南	無	藥	師	琉	璃	光	如	來

Ben	Yuan	Gong	De	Jing
本	願	功	德	經

Nan	Mo	Ri	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	日	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Guang	Bian	Zhao	Pu	Sa
南	無	月	光	遍	照	菩	薩

Nan	Mo	Wen	Shu	Shi	Li	Pu	Sa
南	無	文	殊	師	利	菩	薩

Nan	Mo	Guan	Shi	Yin	Pu	Sa
南	無	觀	世	音	菩	薩

Nan	Mo	De	Da	Shi	Pu	Sa
南	無	得	大	勢	菩	薩

Nan	Mo	Wu	Jin	Yi	Pu	Sa
南	無	無	盡	意	菩	薩

Nan	Mo	Bao	Tan	Hua	Pu	Sa
南	無	寶	曇	華	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Wang	Pu	Sa
南	無	藥	王	菩	薩

Nan	Mo	Yao	Shang	Pu	Sa
南	無	藥	上	菩	薩

Nan	Mo	Mi	Le	Pu	Sa
南	無	彌	勒	菩	薩

Nan	Mo	Xiao	Zai	Zhang	Pu	Sa
南	無	消	災	障	菩	薩

Nan	Mo	Zeng	Fu	Shou	Pu	Sa
南	無	增	福	壽	菩	薩

Nan	Mo	Yue	Yin	Shu	Xia	San	Wan	Liu	Qian	Pu	Sa
南	無	樂	音	樹	下	三	萬	六	千	菩	薩

Nan	Mo	A	Nan	Zun	Zhe	Ba	Qian	Bi	Qiu
南	無	阿	難	尊	者	八	千	比	丘

Zhu	Da	Sheng	Seng
諸	大	聖	僧

Nan	Mo	Jiu	Tuo	Pu	Sa
南	無	救	脫	菩	薩

問訊後，請跪下。

Please Make A Half Bow, And Then Kneel Down.

Li	Zhu	Fo	Yi	。	Ci	Fu	Chan	Hui	。
禮	諸	佛	已	。	次	復	懺	悔	。

Ruo	You	Zhong	Sheng	。	Yu	Tuo	Bing	Ku	。	Dang	Wei
若	有	眾	生	。	欲	脫	病	苦	。	當	為

Qi	Ren	。	Qi	Ri	Qi	Ye	。	Shou	Chi	Ba	Feng
其	人	。	七	日	七	夜	。	受	持	八	分

Zhai	Jie	。	Ying	Yi	Yin	Shi	。	Ji	Yu	Zi	Ju
齋	戒	。	應	以	飲	食	。	及	餘	資	具

Sui	Li	Suo	Ban	。	Gong	Yang	Bi	Chu	Seng	。
隨	力	所	辦	。	供	養	苾	芻	僧	。

Zhou	Ye	Liu	Shi	。	Li	Bai	Xing	Dao	。	Gong	Yang
晝	夜	六	時	。	禮	拜	行	道	。	供	養

Bi	Shi	Zun	。	Yao	Shi	Liu	Li	Guang	Ru	Lai	Du
彼	世	尊	。	藥	師	琉	璃	光	如	來	讀

Song	Zun	Jing	。	Si	Shi	Jiu	Bian	。	Ran	Si	Shi
誦	尊	經	。	四	十	九	遍	。	燃	四	十

Jiu	Deng	。	Nai	Zhi	Si	Shi	Jiu	Ri	Guang	Ming	Bu
九	燈	。	乃	至	四	十	九	日	光	明	不

Jue	。	Ke	De	Guo	Du	Wei	E	Zhi	Nan	。	Bu
絕	。	可	得	過	度	危	厄	之	難	。	不

Wei	Zhu	Heng	E	Gui	Suo	Chi	。	
為	諸	橫	惡	鬼	所	持	。	

Shi	Gu	Jin	Ri	Yu	Xian	Qian	Zhong	Deng	。	Ge	Ge
是	故	今	日	與	現	前	眾	等	。	各	各

Qiao	Qin	Shao	Xiang	San	Hua	。	Ran	Deng	Zao	Fan	。
翹	懃	燒	香	散	花	。	燃	燈	造	旛	。

Fang	Sheng	Xiu	Fu	。	Ling	Du	Ku	E	。	Bu	Zao
放	生	修	福	。	令	度	苦	厄	。	不	遭

Zhong	Nan	。	Wei	Yuan	Ru	Lai	Zheng	Ming	Chan	Hui	。
眾	難	。	惟	願	如	來	證	明	懺	悔	。

Zhong	Deng	You	Fu	Wu	Shi	Yi	Lai	Zhi	Yu	Jin	Ri
眾	等	又	復	無	始	以	來	至	於	今	日

Fan	You	Suo	Wei	。	Jie	Bu	Cheng	Yi	。	Dang	Zhi
凡	有	所	為	。	皆	不	稱	意	。	當	知

Xi	Shi	。	Guo	Qu	Yi	Lai	。	E	Ye	Yi	Bao
悉	是	。	過	去	已	來	。	惡	業	遺	報

Suo	Zhi	。	Shi	Gu	Jin	Dang	Qin	Qiu	Chan	Hui	。
所	致	。	是	故	今	當	勤	求	懺	悔	。

Chan	Hui	Ren	Jian	E	Meng	E	Xiang	。	Zhu	Bu	Ji
懺	悔	人	間	惡	夢	惡	相	。	諸	不	吉

Xiang	Zhi	Bao	。	Chan	Hui	Ren	Jian	E	Bing	Lian	Nian
祥	之	報	。	懺	悔	人	間	惡	病	連	年

Lei	Yue	Bu	Cuo	。	Zhen	Wo	Chuang	Xi	。	Bu	Neng
累	月	不	蹉	。	枕	臥	床	席	。	不	能

Qi	Ju	Zhi	Bao	。
起	居	之	報	。

Chan	Hui	Ren	Jian	Dong	Wen	Xia	Yi	。	Du	Li	Shang
懺	悔	人	間	冬	瘟	夏	疫	。	毒	癘	傷

Han	Zhi	Bao	。	Chan	Hui	Ren	Jian	Shui	Huo	Dao	Zei
寒	之	報	。	懺	悔	人	間	水	火	盜	賊

Dao	Bing	Wei	Xian	Zhi	Bao	。	Chan	Hui	Ren	Jian	Wei
刀	兵	危	險	之	報	。	懺	悔	人	間	為

Bei	Shi	Zi	Hu	Lang	。	Du	She	E	Xie	。	Wu
被	獅	子	虎	狼	。	毒	蛇	惡	蝎	。	蜈

Gong	Qu	Yan	Hai	Ren	Zhi	Bao	。	Chan	Hui	Ren	Jian
蚣	蚰	蜒	害	人	之	報	。	懺	悔	人	間

Sheng	Lao	Bing	Si	。	You	Chou	Ku	Nao	Zhi	Bao	。
生	老	病	死	。	憂	愁	苦	惱	之	報	。

Chan	Hui	Zhong	Sheng	◦	Shen	Yu	Yi	Ye	◦	Zao	Zuo
懺	悔	眾	生	◦	身	語	意	業	◦	造	作

Zeng	Zhang	◦	Zhong	Zhong	E	Ye	Zhi	Bao	◦	Chan	Hui
增	長	◦	種	種	惡	業	之	報	◦	懺	悔

Zhong	Sheng	◦	Dang	Duo	San	E	Qu	Zhong	◦	Wu	Liang
眾	生	◦	當	墮	三	惡	趣	中	◦	無	量

Qian	Sui	◦	Shou	Zhu	Ju	Ku	Zhi	Bao	◦	Chan	Hui
千	歲	◦	受	諸	劇	苦	之	報	◦	懺	悔

Zhong	Sheng	◦	Ying	Yi	Di	Yu	Bang	Sheng	Gui	Qu	◦
眾	生	◦	應	以	地	獄	傍	生	鬼	趣	◦

Liu	Zhuan	Wu	Qiong	Zhi	Bao	◦
流	轉	無	窮	之	報	◦

Chan	Hui	Zhong	Sheng	◦	Bu	Fu	Geng	Sheng	◦	Zhu	Yu
懺	悔	眾	生	◦	不	復	更	生	◦	諸	餘

E	Qu	Zhi	Bao	◦	Chan	Hui	Zhong	Sheng	◦	Wei	Ren
惡	趣	之	報	◦	懺	悔	眾	生	◦	為	人

Nu	Bi	◦	Shou	Ta	Qu	Yi	Zhi	Bao	◦	Chan	Hui
奴	婢	◦	受	他	驅	役	之	報	◦	懺	悔

Zhong	Sheng	◦	Huo	Zuo	Nou	Ma	Tuo	Lu	◦	Heng	Bei
眾	生	◦	或	作	牛	馬	駝	驢	◦	恒	被

Bian	Da	Zhi	Bao	◦	You	Chang	Fu	Zhong	◦	Sui	Lu
鞭	韃	之	報	◦	又	常	負	重	◦	隨	路

Er	Xing	。	Ji	Ke	Bi	Nao	Zhi	Bao	。
而	行	。	饑	渴	逼	惱	之	報	。

Chan	Hui	Ren	Jian	。	Yan	Mei	Gu	Du	。	Fei	Shi
懺	悔	人	間	。	厭	魅	蠱	毒	。	飛	屍

Xie	Gui	。	Wei	Zuo	Yao	Yi	Zhi	Bao	。	Ru	Shi
邪	鬼	。	偽	作	妖	異	之	報	。	如	是

Xian	Zai	Wei	Lai	Ren	Tian	Zhi	Zhong	。	Wu	Liang	Huo
現	在	未	來	人	天	之	中	。	無	量	禍

Heng	。	Zai	Yi	Si	Nan	Shuai	Nao	Zhi	Bao	。
橫	。	災	疫	死	難	衰	惱	之	報	。

Zhong	Deng	Jin	Ri	Zhi	Cheng	。	Xiang	Yao	Shi	Fo	。
眾	等	今	日	至	誠	。	向	藥	師	佛	。

Hai	Hui	Sheng	Zhong	。	Qiu	Ai	Chan	Hui	。	Yuan	Jie
海	會	聖	眾	。	求	哀	懺	悔	。	願	皆

Xiao	Mie	。	Qian	Yi	Jiu	Jing	。	Shi	Bing	Shi	Yao
消	滅	。	前	已	究	竟	。	是	病	是	藥

Tong	Gui	Yi	Huan	。	E	Ye	Suo	Zhi	。	Yi	Qie
同	歸	一	幻	。	惡	業	所	致	。	一	切

Bao	Zhang	。
報	障	。

Jin	Dang	Ci	Di	。	Fa	Yuan	Hui	Xiang	。	Zhong	Deng
今	當	次	第	。	發	願	回	向	。	眾	等

Yuan	Yi	Ci	Chan	Hui	San	Zhang	。	Suo	Sheng	Gong	De
願	以	此	懺	悔	三	障	。	所	生	功	德

Xi	Jie	Hui	Xiang	。	Shi	Yu	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。
悉	皆	回	向	。	施	與	一	切	眾	生	。

Ju	Tong	Chan	Hui	。
俱	同	懺	悔	。

Yuan	Yu	Yi	Qie	Zhong	Sheng	。	Cong	Jin	Yi	Qu	。
願	與	一	切	眾	生	。	從	今	以	去	。

Nai	Zhi	Pu	Ti	。	Nian	Sheng	Si	Ku	。	Fa	Pu
乃	至	菩	提	。	念	生	死	苦	。	發	菩

Ti	Xin	。	Gai	E	Xiu	Shan	。	Fan	Xie	Gui	Zheng
提	心	。	改	惡	修	善	。	返	邪	歸	正

Shen	Xin	An	Le	。	Miao	Suan	Wu	Qiong	。	Yi	Shi
身	心	安	樂	。	妙	算	無	窮	。	衣	食

Feng	Rao	。	Jia	Shu	Zi	Ju	。	Cang	Ku	Ying	Yi
豐	饒	。	家	屬	資	具	。	倉	庫	盈	溢

Xing	Xiang	Duan	Zheng	。	Cong	Ming	Zhi	Hui	。	Yong	Jian
形	相	端	正	。	聰	明	智	慧	。	勇	健

Wei	Meng	。	Zhu	Jiang	Yong	Hu	。	Fo	Sheng	Kuang	Fu
威	猛	。	諸	將	擁	護	。	佛	聖	匡	扶

Fan	Suo	Shi	Wei	。	Xi	Xi	Ci	Yin	。	Di	Zi
凡	所	施	為	。	悉	希	慈	蔭	。	弟	子

Zhong	Deng	。
眾	等	。

You	Yuan	Cong	Jin	Yi	Qu	。	Su	Zheng	Pu	Ti	。
又	願	從	今	以	去	。	速	證	菩	提	。

Xiang	Hao	Guang	Ming	。	Zhuang	Yan	Shu	Sheng	。	Yuan	Zhu
相	好	光	明	。	莊	嚴	殊	勝	。	願	諸

Zhong	Sheng	。	Meng	Guang	Kai	Xiao	。	Sui	Yi	Suo	Qu
眾	生	。	蒙	光	開	曉	。	隨	意	所	趣

Zuo	Zhu	Shi	Ye	。
作	諸	事	業	。

Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	Jie	De	Wu	Jin	。	Suo	Shou
願	諸	眾	生	。	皆	得	無	盡	。	所	受

Yong	Wu	。	Wu	Suo	Fa	Shao	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng
用	物	。	無	所	乏	少	。	願	諸	眾	生

Jian	Li	Da	Cheng	。	Xi	Ling	An	Zhu	。	Pu	Ti
建	立	大	乘	。	悉	令	安	住	。	菩	提

Dao	Zhong	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	De	Bu	Que	Jie
道	中	。	願	諸	眾	生	。	得	不	缺	戒

She	You	Hui	Fan	。	Huan	De	Qing	Jing	。
設	有	毀	犯	。	還	得	清	淨	。

Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	Duan	Zheng	Xia	Hui	。	Zhu	Gen
願	諸	眾	生	。	端	正	點	慧	。	諸	根

Wan	Ju	。	Wu	Zhu	Ji	Ku	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng
完	具	。	無	諸	疾	苦	。	願	諸	眾	生

Zhong	Bing	Xi	Chu	。	Jia	Shu	Zi	Ju	。	Xi	Jie
眾	病	悉	除	。	家	屬	資	具	。	悉	皆

Feng	Zu	。
豐	足	。

Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	Zhuan	Nu	Cheng	Nan	。	Ju	Zhang
願	諸	眾	生	。	轉	女	成	男	。	具	丈

Fu	Xiang	。	Nai	Zhi	Pu	Ti	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng
夫	相	。	乃	至	菩	提	。	願	諸	眾	生

Chu	Mo	Luo	Wang	。	Jie	Tuo	Yi	Qie	Wai	Dao	Chan
出	魔	羅	網	。	解	脫	一	切	外	道	纏

Fu	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	Wang	Fa	Suo	Jia	。
縛	。	願	諸	眾	生	。	王	法	所	加	。

Bei	Chou	Jian	Bi	。	Jie	De	Jie	Tuo	。	Yuan	Zhu
悲	愁	煎	逼	。	皆	得	解	脫	。	願	諸

Zhong	Sheng	。	Yin	Shi	Bao	Zu	。	Hou	Yi	Fa	Wei
眾	生	。	飲	食	飽	足	。	後	以	法	味

Bi	Jing	An	Le	。
畢	竟	安	樂	。

Yuan	Zhu	Zhong	Sheng	。	Ru	Qi	Suo	Hao	。	Zhong	Zhong
願	諸	眾	生	。	如	其	所	好	。	種	種

Yi	Fu	。	Sui	Xin	Man	Zu	。	Yuan	Zhu	Zhong	Sheng
衣	服	。	隨	心	滿	足	。	願	諸	眾	生

Chang	Shou	Fu	Rao	。	Guan	Wei	Nan	Nu	。	Fan	You
長	壽	富	饒	。	官	位	男	女	。	凡	有

Suo	Qiu	。	Yi	Qie	Jie	Sui	。	Ling	Zhu	Shi	Jie
所	求	。	一	切	皆	遂	。	令	諸	世	界

Bai	Guai	Jiu	Heng	。	Ba	Nan	San	Zai	。	Ta	Guo
百	怪	九	橫	。	八	難	三	災	。	他	國

Qin	Rao	。	Dao	Zai	Fan	Luan	。	Yi	Qie	E	Nan
侵	擾	。	盜	賊	反	亂	。	一	切	惡	難

Jin	Jie	Xiao	Mie	。	
盡	皆	消	滅	。	

Guo	Jie	An	Yin	。	Feng	Yu	Shun	Shi	。	Gu	Jia
國	界	安	隱	。	風	雨	順	時	。	穀	稼

Cheng	Shou	。	Yi	Qie	You	Qing	。	Wu	Bing	Huan	Le
成	熟	。	一	切	有	情	。	無	病	歡	樂

Pu	Ti	Xing	Yuan	。	Nian	Nian	Zeng	Ming	。	Jiu	Ku
菩	提	行	願	。	念	念	增	明	。	救	苦

Zhong	Sheng	。	Chang	Ru	Ji	Xiang	。	
眾	生	。	常	如	己	想	。	

You	Yuan	Sheng	Sheng	Shi	Shi	。	Zai	Zai	Chu	Chu	。
又	願	生	生	世	世	。	在	在	處	處	。

Bu	Duo	Bian	Bi	。	Sheng	Zheng	Xin	Jia	。	Xiang	Mao
不	墮	邊	鄙	。	生	正	信	家	。	相	貌

Duan	Yan	。	Zhi	Hui	Bian	Cai	。	Yuan	Li	E	Fa
端	嚴	。	智	慧	辯	才	。	遠	離	惡	法

Qin	Jin	Shan	You	。	Jian	Chi	Lu	Xing	。	An	Li
親	近	善	友	。	堅	持	律	行	。	安	立

Da	Cheng	。
大	乘	。

You	Yuan	Sheng	Sheng	Shi	Shi	。	Zai	Zai	Chu	Chu	。
又	願	生	生	世	世	。	在	在	處	處	。

Xing	Xian	Fo	Fa	。	Po	Zhu	Mo	Wang	。	Fen	Zhi
興	顯	佛	法	。	破	諸	魔	網	。	奮	志

Man	Xiu	。	Liu	Po	Lou	Mi	。	Guang	Xiu	Gong	Yang
滿	修	。	六	波	羅	蜜	。	廣	修	供	養

Fu	Hui	Zhuang	Yan	。	Ren	Ru	Jing	Jin	。	Zheng	Pu
福	慧	莊	嚴	。	忍	辱	精	進	。	證	菩

Ti	Dao	。
提	道	。

Wo	Deng	Jin	Ri	。	Ying	Dang	Nian	Bao	。	Yao	Shi
我	等	今	日	。	應	當	念	報	。	藥	師

Liu	Li	Guang	Ru	Lai	En	De	。	Chang	Ying	Ru	Shi
琉	璃	光	如	來	恩	德	。	常	應	如	是

Li	Yi	An	Le	。	Yi	Qie	You	Qing	。	Shi	Gu
利	益	安	樂	。	一	切	有	情	。	是	故

Zhi	Xin	。	Gui	Ming	Ding	Li	。
志	心	。	歸	命	頂	禮	。

Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Chan	Fa	Juan	Zhong	。
消	災	延	壽	藥	師	懺	法	卷	中	。

請起立。

Please Stand Up.

藥師灌頂真言

Dharani Of The Medicine Buddha

*Nan	Mo	Bo	Qie	Fa	Di	。	Pi	Sha	She	。	Ju
南	謨	薄	伽	伐	帝	。	鞞	殺	社	。	窣

Lu	Bi	Liu	Li	。	Bo	La	Po	。	He	La	She
嚕	薜	琉	璃	。	鉢	喇	婆	。	喝	囉	闍

Ye	。	Da	Ta	Jie	Duo	Ye	。	A	La	He	Di
也	。	怛	他	揭	多	耶	。	阿	囉	喝	帝

San	Miao	San	Bo	Tuo	Ye	。	Da	Zhi	Ta	。	An
三	藐	三	勃	陀	耶	。	怛	姪	他	。	唵

Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	Shi	。	Pi	Sha	She	。
鞞	殺	逝	。	鞞	殺	逝	。	鞞	殺	社	。

San	Mo	Jie	Di	Suo	He	。	(Repeat * 3 Times)
三	沒	揭	帝	娑	訶	。	(重覆三次)

讚

Praise

Dong	Fang	Duan	Zuo	。	Wu	Shang	Yi	Wang	。	Shi	Er
東	方	端	坐	。	無	上	醫	王	。	十	二

Da	Yuan	Miao	Nan	Liang	。	Mie	Zui	Zhen	Zai	Yang	。
大	願	妙	難	量	。	滅	罪	殄	災	殃	。

Jiang	Fu	Chui	Xiang	。	Zeng	Yi	Shou	Mian	Chang	。	
降	福	垂	祥	。	增	益	壽	綿	長	。	

Yao	Shi	Fo	。	Yao	Shi	Fo	。	Xiao	Zai	Yan	Shou
藥	師	佛	。	藥	師	佛	。	消	災	延	壽

Yao	Shi	Fo	。	
藥	師	佛	。	

* Nan	Mo	Xiao	Zai	Yan	Shou	Yao	Shi	Fo	(Repeat * 3 Times & Prostrations)	
南	無	消	災	延	壽	藥	師	佛	(三稱三拜)	